



MEDI I HYDREF
1994

SEPTEMBER TO OCTOBER
1994

Cymdeithas Gymraeg Vancouver

Cambrian News

Welsh Society Newsletter - Cylchgrawn Cymraeg



College Street, Wrexham

Editors Notes

With a lull in activities over the summer months, there is very little to report upon our return. However, some significant news is that the grand piano was removed from the downstairs hall - leaving a large area of floor exposed! - and taken to Janisch Pianos for it's restoration. We are happy to tell you that it has now been returned to the hall and we hear from a "reliable source" that it sounds marvellous!

Included in our update is the report on this year's picnic, what's been going on down at the Red Dragon and within the various groups associated with the Welsh Society.

This time there's not enough room to include our sojourn to Bellevue, but we plan on installing it in next month's newsletter.

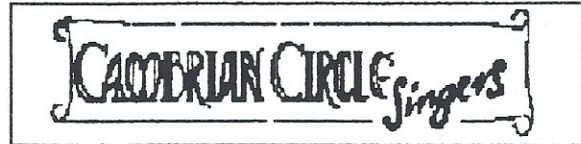
Lynne & Rob Fox

Welcome New Members!

As we welcome back everyone to the Autumn Season at Cambrian Hall, we also extend a warm Welsh welcome to several new members who have joined us over the summer.

Croeso yn gynnes iawn.

C. Sean Davis, Vancouver, B.C.
Isla Jane Kail, Burnaby, B.C.
Denis & Christine McWilliams & daughter
Morgan, Richmond, B.C.
Mary Slaney, Langley, B.C.
Cathy Stevens, North Vancouver, B.C.
Keith & Pam Williams, S. Surrey, B.C.
Rachel Westfall & Shawn Wilson,
Vancouver, B.C.



Rehearsals will begin after the Labour Day weekend.

In September; Friday 9th. Wednesday 28th.

For October; Friday 7th. Wednesday 19th.

The Singers will be appearing at U.B.C. Extended Care, 2211 Westbrook Mall on either Friday, September 16th at 6:30 p.m., or Friday, October 14th, 6:30 p.m. You will be notified when the date is confirmed.

On Saturday, October 1st those attending the Welsh Society's Anniversary Dinner will be pleased to have the Singers entertain them.

Wednesday, October 26th at 5:30 p.m., the Singers go to Richmond Hospital Extended Care Unit, Minoru Boulevard.

If you want to become a member of the Cambrian Circle Singers, contact Mrs. Nerys Haqq at 278-8978.

Barry Shadbolt Restorer & Finisher

magic hand
CUSTOM FURNITURE LTD.
Designers & Craftsmen
Since 1957

Design Showroom & Craftsmen's Workshop
1 - 11180 River Road (at Shell Road)
Richmond, B.C. V6X 1Z5
Telephone: (604) 278-8247
Fax: (604) 278-4040



Member of
The International
Guild of Master
Craftsmen

General Meetings...are held on the second Wednesday each month. We would be very pleased to see you there because... *Your Input Counts!*

Welsh Lessons

Gwers Gymraeg

Last Year...

The Welsh lessons for Society members commenced on Monday, January 24th 1994 and after 21 two hour sessions, finished quite ceremoniously on June 27th 1994. That evening each student received a Certificate of Attendance which was presented by the Society President, Jeff Owen and his wife Gaynor.

Our athro/teacher - Dr. Gwilym Evans received a Good Egg Award. Robin Barclay made a speech in Welsh. To the students he said, quote, "Gwrandewch os gwelwch yn dda", (Quiet, if you please.)

Then turning to Dr. Gwilym, stated:- "Diolch yn fawr i chi am helpu ni ddysgu cymraeg...." etc.
(Thank you very much for helping us learn Welsh)

This ceremony was followed by eats and much laughter. A grand finish to a very successful venture.

Written by Eirlys Ann Thomas.

...And this year

Classes will be resuming in October on Monday evenings.

There is a limit to the number of people attending the Welsh lessons and it has already reached its capacity. However, there is a reservation list should anyone drop out or if you wish to join the classes starting up in January.

To have your name enlisted please call one of the following ladies:- Beverly Thomas - 738-0680; Gwen Tonack - 738-3377.

Please note that these classes are offered only to Welsh Society Members.

The Vancouver Welsh Society's Anniversary Dinner

Saturday, October 1st

6 PM, Lower Hall

Catering by Jordan's

Entertainment is provided by the Cambrian Circle Singers and the Vancouver Welsh Folk Dancers

Mrs. Enid Lewis is pianist for the evening

Tickets are \$17.00 per person and are available from Mrs. Gaynor Evans at 271-3134.

women's auxiliary report

I take this opportunity to thank everyone who supported the W.A. Spring Tea in any way - we promise to spend the proceeds wisely.

I am pleased to report that the W.A. paid for the refinishing of the oak tables in the lower hall and have also made a donation of \$1,200 to the Piano Restoration Fund. You can see that because of you we can help the Parent Body.

Since our last report, by the kind invitation once again of John and Pat Morris, we spent a very pleasant afternoon in the country.

Some of us "inspected" the grounds and sheep and had a great time doing so.

All of us, even the most diet conscious, thoroughly enjoyed the sumptuous meal prepared by Pat - well it would have been a shame to leave any of the home-cooked goodies on the tables wouldn't it?! Second helpings were the order of the day.

Our June meeting took the form of a Pot Luck Lunch, prepared by some of our members, who again proved that we have excellent cooks amongst us. Our good friends on the Social Committee provided the wine to complement the meal. Thank you folks, we appreciate your thoughtfulness.

A very warm August 26th, saw members Marian Armstrong, Veronica Gilder, Marion Griffiths, Anne G. Jones, Betty Morgan, Elizabeth Murray, Beverly Thomas and Joan Wilkinson busy at the hall cooking Welsh Cakes for the Welsh National Gymanfa Ganu in Bellevue. We were very pleased and grateful to non W.A. members Anita Adams and Joan Roberts who joined us and worked really hard . 76 dozen Welsh Cakes

were sent over the border. Our faithful member Bertha Miller was not able to join us as usual but kindly brought down her electric mixer and griddle for our use - a great help. Thanks Bertha - we hope your thoughtfulness brought you Good Luck!

Bertha Miller has also invited W.A. members to her home on September 28th. So members please note, we will meet there in September and the usual third Wednesday meeting will not be held. Details will be given regarding above in good time.

From October onwards we would welcome any lady who cares to join us on a drop-in or regular basis, each third Wednesday in the month at noon time.

We miss quite a few members at our meetings of late, because of ill health - we send you all our regards and best wishes for a return to better health.

Anne G. Jones, W.A. President.

The Vancouver Welsh Country Dancers

Cordially invite you to a

"Twmpath Dawns"

Saturday, October 15th

8:00 p.m. onwards.

\$5.00 each / \$12.00 per family

Welsh Society Members: \$3.00 with a "plate" (with goodies on).



**** ANNUAL SUMMER PICNIC ****

July 10th, 1994

With tarp' aloft to protect us from too much sun, and barbecues ready for firing up to cook our al fresco repast, the hard-working Owen family once again welcomed us to their home for the picnic.

We couldn't have wished for better weather and with the fair-sized, fun crowd that showed up, one knew there would be much merriment that day.

The "water volley ball team" provided us with howls of laughter.....and damp clothing. We're much obliged to them all - really!

As well as dousing oneself - and others - in the pool, other forms of entertainment were canoeing, playing horse-shoes, beanbag tossing and darts. Most of us just relaxed in the beautiful July sunshine, enjoying each other's company.

Later on, after we had all eaten more than was good for us, we were presented with an endless array of delicious desserts. These had been made by the fair and capable hands of Greta Taylor, Wendy Chappell, Veronica Gilder and of course Gaynor Owen. Anyone who sampled their handiwork can attest to the fact that these scrumptious delights were not too heavy, but just right after a barbecued meal. Mer Montador's velvety-smooth, strawberry ice-cream was excellent, a perfect accompaniment to the desserts.

As everyone began to settle down again, Jimmy Murphy brought out his accordion and Alan Tucker his electronic piano, on which Enid Lewis duly did us the honour of playing some sing-along tunes. Jimmy whistled some excellent renderings of a red-crested warbler - at least we think that's what it was - which had everyone chuckling while trying to sing causing an interesting dilemma.

The sun began it's descent as the evening wore on, so slowly and not a little reluctantly, everyone took their leave of the Owen's.

We owe a great deal to this family, for they certainly do make everyone feel welcome and to simply say "thank you" seems a little inadequate. Therefore, in keeping with tradition, a week later at the Red Dragon, Anne Jones presented Jeff and Gaynor with a card and a cheque that they may go out to their favourite restaurant and have dinner on us, as part of our thank you gesture.

I know that everyone who attended the picnic had a wonderful time and to those of you who couldn't make it, some of our members took memorable photographs - take a look at them and see what you are missing! Besides, there's always next year

Lynne Hughes-Fox.

Christmas Dinner Dance 1994

**Saturday December 3rd
In the lower hall**

Cocktails at 6:00 P.M.

Dinner at 7:00 P.M.

Catering by Jordan's

Music Provided By "Hot Hit Productions"

Cost of tickets has yet to be decided. However, they will be on a first come, first served basis.

25th Anniversary Wishes

Don and Liz Murray, who thought they would have a quiet night serving behind the Red Dragon bar, received a huge surprise instead - although it was slightly delayed as Don had to attend another engagement first!

A few of the members had conjured up a small celebration for the Murrays and together with their friends from the Club, joined in the fun of sharing such a happy occasion with them. (They really were surprised too!)

Gaynor Owen had made a beautifully decorated, anniversary cake for them. When she brought it out to show Don and Liz, they could hardly believe their eyes.

Photos were taken, gifts presented and the smiling couple danced the anniversary waltz - music accompaniment courtesy of Enid Lewis.

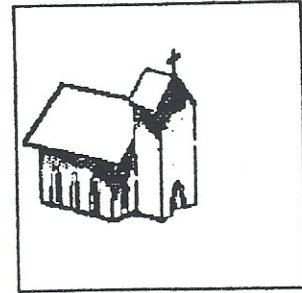
We are delighted for you both Don and Liz and wish you happiness always. Congratulations - Llongyfarchiadau, from all your friends at the Welsh Society.....XX

Welsh Society Photo Cards

If you wish to send something original to your relatives overseas, then how about a photo card? These are designed and created by Eirlys Ann Thomas on behalf of the Welsh Society and can be purchased at the Red Dragon for approximately \$2.00 each including tax.

A sample of one of these is pinned to the notice board in the Red Dragon.

Church Services



These services are held every second Sunday each month, except if a Gymanfa is taking place.

The first one is on the second Sunday in September, after we all return from Seattle.

Afterwards a small lunch is served and small contributions to the table would be appreciated.

Vancouver Welsh Men's Choir

A concert entitled "Hip Hip Hooray" is given by the Choir on the following dates:-

Saturday, October 22nd, 8:00 p.m. at the Centennial Theatre, North Vancouver.

Saturday, October 29th, 8:00 p.m. at the First Lutheran Church, Wales Street and 42nd Avenue, Vancouver.

First practice will be on September 6th.

With the Fringe Festival being held at the Cambrian Hall, the first three rehearsals are going to be at West Point Grey United Church, 4585 West 8th Avenue, Vancouver.

Anyone who wishes to become a member of the Choir can contact Eric Hodge at 435-8881 or Cyril Portman at the Choir office - 940-3318. Please let them know by the end of September at the latest.

Concert tickets and information also available from Cyril Portman at the Choir office 940-3318.

Folk Dancing News

We duly attended the Mount Pleasant Festival, Saturday, June 18th, and the heavens opened up especially for that day. Some "Very Soggy Tetley Tea Folk" it would have been, if not for some thoughtful organisers who provided indoor space for us to dance in - a boon as the outside was like a peat bog.

Our new sandwich board sign got an "airing" and allowed people to recognize which country we represent, (unlike a previous encounter where we had been confused with Dutch, Chinese or Latvian!)

When it came to our turn to perform, we seemed to be rushing on and off the dance floor, yet everything went perfectly. No glitches or a single slip up and we received rave reviews from the audience. After that we all went and got our much deserved "free" lunch and sat supping beneath the porch, watching the downpour. Nerys took photos - proving that we are brave souls who venture forth, no matter what the elements throw at us, in order to take part in these events.

Over the summer break, some of our dance group were kind enough to help Terry Jones' Cornish dancers give a display held on June 17th. The experience was quite an education for those who attended, in that Cornish, Irish and Welsh dances were done and comparisons could be made between them.

We are into our fourth season already, but it doesn't seem like a minute has passed since we were all novices, struggling to master a few basic dance principles! Irrefutable proof, that anyone can do it, if they just try.

To Mrs. Greta Taylor we send our thanks for the photographs she took of the Dancers at the Noson Lawen in Nanaimo. There are some really good action shots among them. As well, the photos that were taken by Eirlys Ann Thomas before we went to Nanaimo, have been placed in the 1993/1994 photo album in the Red Dragon for viewing purposes. If anyone wants to get copies, the negatives and the proofs are in my care. Please contact me either at

home, 944-6940 or through Cambrian Hall at 876-2815.

If you haven't already marked the date on your calendar, you might want to now. On **Saturday, October 15th** the Dancers are hosting a "Twmpath Dawns" in the Cambrian Hall, from about 8:00 p.m. onwards. The invitation is extended to all ages and refreshments are served during the evening.

We would dearly love to see some new faces among us, not that we are sick of the old ones yet! So if you like to exercise the fun way, try our style of folk dancing.

Practising for the National Gymanfa Ganu commenced at the end of August. Regular practice resumes in it's regular time slot of Thursday at 7:30 p.m. on October 6th.

Further information can be obtained from Jack and Bertha Smith at 683-1335, from September onwards.

Lynne Hughes-Fox.

REGULATION REMINDERS

The following rules are in place for everyone's benefit and help to keep things running smoothly within the Welsh Society.

We take this opportunity to remind all of our members of some of the more important regulations.

#1 Part of the condition of our "A License" to serve alcohol is that non-members and guests MUST BE SIGNED IN by a paid-up member of the Welsh Society. This is LAW in our province.

#2 If you have bought tickets to major Society events, they will be NON-REFUNDABLE except of in the most extreme circumstances.

#3 Finally, whilst we welcome those who wish to join in certain Society activities, they must be FULLY PAID-UP MEMBERS, in order to participate.

The Welsh Society Executive thank all members for their assistance and cooperation.

SEPTEMBER 94

NEW BRUNSWICK
Month

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	Back to school means extra caution is required around school buses and children at crossings.		AUGUST S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	1	2	3
4	5 ○ New Moon Labour Day	6	7 EXEC. MEETING	8	9 CAMBRIAN CIRCLE SINGERS REHEARSAL	10
11 CHURCH SERVICE	12 ☾ First Quarter	13	14 GENERAL MEETING	15	16	17
18	19 ● Full Moon	20	21	22	23	24
25	26	27	28 W.A. GO TO BERTHA C. MILLER'S C.C.S. REHEARSAL	29	30	OCTOBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

OCTOBER 94

NOVA SCOTIA
Month

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	Illuminate entry ways and remove hidden obstructions to prevent injury to Hallow's on trick-or-treaters.		SEPTEMBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	NOVEMBER S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		1 ANNIVERSARY DINNER 6 P.M.
2	3	4	5 EXEC. MEETING ○ New Moon	6	7 CAMBRIAN CIRCLE SINGERS REHEARSAL	8
9 CHURCH SERVICE	10 Thanksgiving	11 ☾ First Quarter	12 GENERAL MEETING	13	14	15 "TWINNATH JAWNS" 8 P.M.
16	17	18	19 WOMEN'S AUXILIARY NOON C.C.S. ● Full Moon	20	21	22
23/30	24/31	25	26 REHEARSAL	27 ☾ Last Quarter	28	29